JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 24 JULY 2002
No. 2002/141 (PART II)

MERCREDI 24 JUILLET 2002
No 2002/141 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Wednesday, 24 July 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — 4584th meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. Admission of new Members

Note by the Secretary-General (S/2002/801)

(continued overleaf)

WORLD SUMMIT ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Johannesburg, South Africa
(26 August-4 September 2002)

The special meeting for the drawing of lots to establish the list of speakers for the summit segment of the World Summit on Sustainable Development (2-4 September 2002) will be held *today*, 24 July 2002, at 3 p.m. in Conference Room 4.

Note : The SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-sixth session of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/141 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Mercredi 24 juillet 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — 4584e séance — Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Admission de nouveaux Membres

Note du Secrétaire général (S/2002/801)

(suite au verso)

SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE
Johannesburg (Afrique du Sud)
(26 août-4 septembre 2002)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat au sommet du Sommet mondial pour le développement durable (2-4 septembre 2002) aura lieu *aujourd'hui* 24 juillet 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/141 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

Announcement

A public meeting of the Security Council will be held on Thursday, 25 July 2002, in connection with the item entitled "Women and peace and security". Member States wishing to inscribe their names on the list of speakers should contact the Secretariat (room S-3520; tel.: (212) 963-5263).

Morning*	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Western Sahara

UNIFIL

Other matters

Morning**	4585th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

3. Admission of new Members

Report of the Committee on the Admission of New Members concerning the application of the Swiss Confederation for admission to membership in the United Nations (S/2002/825)

3.30 p.m.	4586th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. Meeting of the Security Council with the Troop Contributing Countries to the United Nations Observer Mission in Georgia (UNOMIG) pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, Section A

Afternoon***	4587th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A

---

* To be held following the adjournment of the 4584th meeting.

** To be held following the adjournment of the 106th meeting of the Committee on the Admission of new Members.

*** To be held following the adjournment of the 4586th (closed) meeting.

Avis

Le Conseil de sécurité tiendra une séance publique le jeudi 25 juillet 2002, sur la question intitulée "Les femmes, la paix et la sécurité". Les États Membres qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de se mettre en rapport avec le Secrétariat (bureau S-3520, tél. : (212) 963-5263).

Matin*	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Sahara occidental

FINUL

Questions diverses

Matin**	4585e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Admission de nouveaux Membres

Rapport du Comité d'admission de nouveaux Membres concernant la demande d'admission de la Confédération suisse à l'Organisation des Nations Unies (S/2002/825)

15 h 30	4586e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Séance du Conseil de sécurité devant se tenir avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie (MONUG), en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

Après-midi***	4587e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Séance du Conseil de sécurité devant se tenir avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental (MINURSO), en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

---

* À l'issue de la 4584e séance.

** À l'issue de la 106e séance du Comité d'admission de nouveaux Membres.

*** À l'issue de la 4586e séance (privée).

COMMITTEE ON THE ADMISSION OF NEW MEMBERS

11 a.m.	106th meeting (closed)	Conference Room 7

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1373 (2001) CONCERNING COUNTER-TERRORISM

4.30 p.m.	36th meeting (closed)	Conference Room 7

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Fifty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE A UNITED NATIONS STUDY ON DISARMAMENT AND NON-PROLIFERATION EDUCATION

Fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITÉ D'ADMISSION DE NOUVEAUX MEMBRES

11 heures	106e séance (privée)	Salle de conférence 7

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1373 (2001) CONCERNANT LE CONTRE-TERRORISME

16 h 30	36e séance (privée)	Salle de conférence 7

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Cinquante-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGÉ D'EFFECTUER UNE ÉTUDE DES NATIONS UNIES SUR L'ÉDUCATION EN MATIÈRE DE DÉSARMEMENT ET DE NON-PROLIFÉRATION

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session 2002

General segment

10 a.m.-1 p.m.	37th plenary meeting	Conference Room 2

1. Coordination, programme and other questions [7]

   (d) Long-term programme of support for Haiti

   Action on draft resolution E/2002/L.17

   (e) Mainstreaming a gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system

   Action on draft resolution E/2002/L.14

   (f) Tobacco or health

   Action on draft resolution E/2002/L.26

2. Consideration of the request for conversion of the World Tourism Organization, an intergovernmental organization with observer status with the Economic and Social Council, to a specialized agency of the United Nations system [16]

   Action on draft resolution E/2002/L.25

3. Economic and social repercussions of the Israeli occupation on the living conditions of the Palestinian people in the occupied territory, including Jerusalem and the Arab population in the occupied Syrian Golan [11]

   Introduction of draft resolution E/2002/L.22

4. Social and human rights questions [14]

   (a) Advancement of women (A/57/38, A/57/129-E/2002/77), E/2002/27, E/2002/66, E/2002/70)

   (b) Social development (A/57/67-E/2002/45, E/2002/26, E/2002/81)

   (c) Crime prevention and criminal justice (E/2002/30 and Corr.1)

   (d) Narcotic drugs (E/2002/28 and Corr.1 and Corr.2, E/INCB/2001/1)

   Introductory statements and action on recommendations contained in the reports of the functional commisisons

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2002

Débat général

10 heures à 13 heures	37e séance plénière	Salle de conférence 2

1. Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions [7]

   d) Programme d'assistance à long terme à Haïti

   Décision sur le projet de résolution E/2002/L.17

   e) Intégration d'une perspective sexospécifique dans toutes les politiques et tous les programmes du système des Nations Unies

   Décision sur le projet de résolution E/2002/L.14

   f) Le tabac et la santé

   Décision sur le projet de résolution E/2002/L.26

2. Examen de la demande de transformation de l'Organisation mondiale du tourisme, organisation intergouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, en institution spécialisée des Nations Unies [16]

   Décision sur le projet de résolution E/2002/L.25

3. Répercussions économiques et sociales de l'occupation israélienne sur les conditions de vie du peuple palestinien dans le territoire palestinien occupé, y compris Jérusalem, et de la population arabe du Golan syrien occupé [11]

   Décision sur le projet de résolution E/2002/L.22

4. Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme [14]

   a) Promotion de la femme (A/57/38, A/57/129-E/2002/77), E/2002/27, E/2002/66, E/2002/70)

   b) Développement social (A/57/67-E/2002/45, E/2002/26, E/2002/81)

   c) Prévention du crime et justice pénale (E/2002/30 et Corr.1)

   d) Stupéfiants (E/2002/28 et Corr.1 et Corr.2, E/INCB/2001/1)

   Déclarations liminaires et décisions sur les recommandations contenues dans les rapports des commissions techniques

3 p.m.- 6 p.m.	38th plenary meeting	Conference Room 2

Social and human rights questions [14]

(e) United Nations High Commissioner for Refugees (E/2002/7, E/2002/8, E/2002/14 and Corr.1, E/2002/75)

(f) Implementation of the Programme of Action for the Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination (A/57/83-E/2002/72)

(g) Human rights (E/2002/22, E/2002/23, Parts I and II, and E/2002/L.24, E/2002/43, Parts I and II, and Add.1, E/2002/68 and Add.1, E/2002/NGO/1, E/2002/CRP.4)

Introductory statement

Introduction of and action on draft proposals E/2002/L.11 (item 14 (e)), L.21 and L.23 (item 14 (g)) and L.16, L.19 and L.20 (item 14 (h))

Action on recommendations contained in the reports of the subsidiary bodies of the Council

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Informal consultations for the humanitarian affairs segment under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain)

COMMITTEE OF EXPERTS ON PUBLIC ADMINISTRATION

First session

10 a.m.- 1 p.m.	5th meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	6th meeting	Conference Room 2

Enhancing the capacity of public administration to implement the United Nations Millennium Declaration [3]

15 heures à 18 heures	38e séance plénière	Salle de conférence 2

Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme [14]

e) Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (E/2002/7, E/2002/8, E/2002/14 and Corr.1, E/2002/75)

f) Application du Programme d'action pour la troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale (A/57/83-E/2002/72)

g) Droits de l'homme (E/2002/22, E/2002/23, Parties I et II et E/2002/L.24, E/2002/43, Parties I et II et Add.1, E/2002/68 et Add.1, E/2002/NGO/1, E/2002/CRP.4)

Déclaration liminaire

Présentation des projets de proposition E/2002/L.11 (point 14 e)), L.21 et L.23 (point 14 g)) et L.16, L.19 et L.20 (point 14 h)) et décisions à leur sujet

Décisions sur les recommandations contenues dans les rapports des organes subsidiaires du Conseil

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

Consultations officieuses pour le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la conduite du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn)

COMITÉ DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Première session

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	6e séance	Salle de conférence 2

Renforcement de la capacité des administrations publiques d'appliquer la Déclaration du Millénaire [3]

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

Informal consultations on a draft resolution on prevention of armed conflict

Open-ended informal consultations devoted to the discussion of the draft resolution on prevention of armed conflict under agenda item 10 will continue *today*, 24 July 2002, at 10 a.m. in Conference Room 1. The meeting will be chaired by H.E. Mr. Stig Elvemar (Sweden).

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal informals

Today, 24 July 2002, there will be meetings of interested delegations as follows:

Conference Room A: LDC III, Programme of Action, 10 a.m. to 1 p.m.

Conference Room 5: Humanitarian affairs segment, 10 a.m. to 1 p.m.;

Conference Room S-2963E: Information and Communication Technologies (ICT), 10 a.m. to 1 p.m.;

Conference Room 5: Financing for development, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m.; and

Conference Room A: Coordination segment, 3 p.m. to 6 p.m.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-sixième session

Consultations officieuses sur un projet de résolution relatif à la prévention des conflits armés

Des consultations officieuses à participation non limitée consacrées à l'examen du projet de résolution relatif à la prévention des conflits armés, au titre du point 10 de l'ordre du jour, se poursuivront *aujourd'hui* 24 juillet 2002 à 10 heures, dans la salle de conférence 1. La réunion sera présidée par S.E. M. Stig Elvemar (Suède).

*

* *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses (officieuses)

Aujourd'hui 24 juillet 2002, des réunions des délégations intéressées auront lieu comme suit :

Salle de conférence A : Pays les moins avancés (troisième Conférence), Programme d'action, de 10 heures à 13 heures;

Salle de conférence 5 : Débat consacré aux affaires humanitaires, de 10 heures à 13 heures;

Salle de conférence S-2963E : Technologies de l'information et de la communication, de 10 heures à 13 heures;

Salle de conférence 5 : Financement du développement, de 13 h 15 à 14 h 45; et

Salle de conférence A : Débat consacré aux questions de coordination, de 15 heures à 18 heures.

* * *

FIFTY-SEVENTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

General debate
(12-15, 17-20 September 2002)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-seventh regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with General Assembly decision 56/468 of 1 May 2002, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

* * *

CINQUANTE-SEPTIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Débat général
(12-15, 17- 20 septembre 2002)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-septième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la décision 56/468 de l'Assemblée générale datée du 1er mai 2002, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme sera installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Wednesday, 24 July 2002

GROUP OF 77
(on the humanitarian segment of the Economic and Social Council)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

GROUP OF 77
(on the general segment of the Economic and Social Council)

9 a.m.-12 noon	closed meeting	Conference Room B

Mercredi 24 juillet 2002

GROUPE DES 77
(débat consacré aux affaires humanitaires du Conseil économique et social)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DES 77
(débat général du Conseil économique et social)

9 heures à midi	réunion privée	Salle de conférence B

GROUP OF 77
(on the coordination segment of the Economic and Social Council)

12 noon.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

* * *

JUSCANZ Meeting

There will be a meeting of JUSCANZ *(on Economic and Social Council matters) today*, 24 July 2002, from 9 a.m. to 9.45 a.m. in Conference Room A.

* * *

Meeting of co-sponsors on the draft resolution on the Optional Protocol to the Convention against Torture

There will be a meeting of co-sponsors of the draft resolution on the Optional Protocol to the Convention against Torture, organized by the Permanent Mission of Costa Rica, *today*, 24 July 2002, at 9.15 a.m. in Conference Room 7.

* * *

Briefing on the state of preparations for the World Summit on Sustainable Development

H.E. Mr. Duminsano Shadrack Kumalo (South Africa) and Mr. Nitin Desai, Secretary-General of the World Summit on Sustainable Development, will hold a briefing on the state of preparations for the Summit *today*, 24 July 2002, at 12 noon in the Trusteeship Council Chamber. Interested delegations, organization and non-governmental organizations are invited to attend.

GROUPE DES 77
(débat du Conseil économique et social consacré aux questions de coordination)

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

* * *

Réunion du JUSCANZ

Une réunion du JUSCANZ *(questions relevant du Conseil économique et social)* aura lieu *aujourd'hui* 24 juillet 2002 de 9 heures à 9 h 45 dans la salle de conférence A.

* * *

Réunion des coauteurs sur le projet de résolution relatif au Protocole facultatif à la Convention contre la torture

Une réunion des coauteurs du projet de résolution sur le Protocole facultatif à la Convention contre la torture, organisée par la Mission permanente du Costa Rica, aura lieu *aujourd'hui* 24 juillet 2002 à 9 h 15 dans la salle de conférence 7.

* * *

Réunion d'information sur l'état des préparatifs du Sommet mondial pour le développement durable

S.E. M. Duminsano Shadrack Kumalo (Afrique du Sud) et M. Nitin Desai, Secrétaire général du Sommet mondial pour le développement durable, tiendront une réunion d'information sur l'état des préparatifs du Sommet *aujourd'hui* 24 juillet 2002 à midi dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations, organismes et organisations non gouvernementales intéressés sont invités.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

Thursday, 25 July 2002

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session 2002

General segment

10 a.m.-1 p.m.	39th plenary meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	40th plenary meeting	Conference Room 2

* * *

SECURITY COUNCIL

The Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism: will give an oral briefing to all interested Member States on Friday, 26 July 2002, at 4.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

Informal consultative meeting of the States parties to the United Nations Fish Stocks Agreement

In accordance with General Assembly resolution 56/13 of 28 November 2001, an informal consultative meeting of the States Parties to the Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, will be held on Tuesday and Wednesday, 30 and 31 July 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Non States Parties to the Agreement are also invited to participate as observers.

Jeudi 25 juillet 2002

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2002

Débat général

10 heures à 13 heures	39e séance plénière	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	40e séance plénière	Salle de conférence 2

* * *

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme tiendra une réunion d'information à l'intention des États Membres intéressés le vendredi 26 juillet 2002 à 16 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Réunion consultative officieuse des États parties à l'Accord des Nations Unies sur les stocks de poissons

Conformément à la résolution 56/13 de l'Assemblée générale du 28 novembre 2001, une réunion consultative officieuse des États parties à l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, aura lieu le mardi 30 et le mercredi 31 juillet 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les États non-parties à l'Accord sont également invités à participer en tant qu'observateurs.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

UNITAR seminar

The second high-level seminar on "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology", organized by the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), will be held on Monday, 29 July 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

All interested staff members as well as representatives of non-governmental organizations are encouraged to attend.

This seminar is part of the UNITAR series on "Policy Awareness and Training in Information Technology", launched under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics, and implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation. For further information please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Séminaire de l'UNITAR

Le deuxième séminaire sur la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", organisé par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), aura lieu le lundi 29 juillet 2002 de 10 heures à 13 heures dans la Salle du Conseil de tutelle.

Tous les membres du Secrétariat intéressés ainsi que les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à assister au séminaire.

Ce séminaire fait partie de la série de l'UNITAR sur la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", organisée sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique et réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

Announcements

Avis

Accreditation to the first Assembly of States Parties (International Criminal Court)

Non-governmental organizations who participated either in the Rome Conference or any of the ten sessions of the Preparatory Commission for the International Criminal Court held thereafter, as well as all non-governmental organizations having consultative status with the Economic and Social Council, are eligible for accreditation to the first Assembly of States Parties provided that they submit directly, or through the Coalition for an International Criminal Court, a written request with the names of their representatives. The latter requests should be addressed to Ms. Mona Khalil, Legal Officer, Office of the Legal Counsel (room S-3420B; or by fax: (212) 963-6430), at the latest by Wednesday, 14 August 2002.

* * *

Economic and Social Council background documentation

Background documentation for the general segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council under agenda item 13 (Economic and environmental questions: Sustainable development), on the fourth session of the Committee for Development Policy is available on the Web sites of the Development Policy Analysis Division, and of the Economic and Social Council at the following addresses: <http://www.un.org/esa/analysis/devplan/draft-e2002-33.pdf>; and <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>.

* * *

As from Monday, 1 July 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

Accréditation auprès de la première Assemblée des États parties (Cour pénale internationale)

Les organisations non gouvernementales qui ont participé à la Conférence de Rome ou à une des dix sessions de la Commission préparatoire de la Cour pénale internationale tenues ultérieurement, ainsi que les organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, sont éligibles pour accréditation auprès de la première Assemblée des États parties pourvu qu'elles soumettent directement, ou par l'intermédiaire de la Coalition pour une cour pénale internationale, une demande écrite avec les noms de leurs représentants. Ces demandes doivent être adressées à Mme Mona Khalil, juriste, Bureau du Conseiller juridique (bureau S-3420B; ou par télécopieur : (212) 963-6430), avant le mercredi 14 août 2002.

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

On peut se procurer de la documentation de référence pour le débat général de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social, au titre du point 13 de l'ordre du jour (Questions relatives à l'économie et à l'environnement : développement durable), sur le quatrième session du Comité des politiques de développement sur les sites Web de la Division de l'analyse des politiques de développement et du Conseil économique et social aux adresses suivantes : <http://www.un.org/esa/analysis/devplan/draft-e2002-33.pdf>; et <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>.

* * *

À partir du lundi 1er juillet 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 23 July 2002

SECURITY COUNCIL

4581st (closed) meeting

International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991

The Security Council met in private. The following communiqué was issued through the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"At its 4581st meeting, held in private on 23 July 2002, the Security Council considered the item entitled "International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991."

"In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, and in the absence of objection, the President extended invitations under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Judge Claude Jorda, President of the International Tribunal for Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991, and to Ms. Carla del Ponte, Prosecutor for the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia.

Mardi 23 juillet 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4581e séance (privée)

Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Le Conseil de sécurité se réunit en privé. À la fin de la séance, le communiqué suivant est publié par les soins du Secrétaire général, conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"À sa 4581e séance, tenue à huis clos le 23 juillet 2002, le Conseil de sécurité a examiné la question intitulée "Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991".

"Comme convenu lors des consultations préalables du Conseil, et en l'absence d'objection, le Président a adressé une invitation, au titre de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil, au juge Claude Jorda, Président du Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991, et à Mme Carla del Ponte, Procureur du Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie.

"The members of the Council heard an informative briefing by Judge Jorda.

"Ms. del Ponte made comments.

"The members of the Council, Judge Jorda, and Ms. del Ponte had a constructive discussion."

4582nd meeting

International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/2002/21).

4583rd meeting

The situation concerning the Democratic Republic of the Congo

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of the Democratic Republic of the Congo, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and the provisional rules of procedure of the Council.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/2002/22).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session 2002

General segment

35th plenary meeting

Coordination, programme and other questions: mainstreaming a gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system [7 (e)]

Introduction of draft resolution E/2002/L.14

The representative of the United Kingdom introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed in the document, as well as Argentina, Ecuador, Spain, Peru and Uganda.

"Les membres du Conseil ont entendu un exposé riche d'enseignements du juge Jorda.

"Mme del Ponte a fait des observations.

"Lse membres du Conseil, le juge Jorda et Mme del Ponte ont eu une discussion constructive."

4582e séacnce

Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/2002/21).

4583e séance

La situation concernant la République démocratique du Congo

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la République démocratique du Congo à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/2002/22).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2002

Débat général

35e séance plénière

Questions de coordination, questions relatives aux programmes et autres questions : intégration d'une perspective sexospécifique dans toutes les politiques et dans tous les programmes des Nations Unies [7 e)]

Présentation du projet de résolution E/2002/L.14

Le représentant du Royaume-Uni présente le projet de résolution, au nom des auteurs énumérés dans le document, ainsi que de l'Argentine, de l'Espagne, de l'Équateur, de l'Ouganda et du Pérou.

Economic and environmental questions [13]

(a) Sustainable development

(b) Science and technology for development

(e) Environment

(i) United Nations Forum on Forests

The Council began its consideration of the sub-items and heard an introductory statement by the Vice-Chairman of the Committee for Development Policy.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Ukraine, Suriname, Chile, the Libyan Arab Jamahiriya and Brazil; as well as by the observers for Denmark (on behalf of the European Union, as well as Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Cyprus and Turkey), Venezuela (on behalf of the Group of 77 and China), Iraq, Maldives, Mongolia and Norway.

A statement was also made by the representative of the World Intellectual Propoerty Organization.

36th plenary meeting

Economic and environmental questions [13]

(a) Sustainable development

(b) Science and technology for development

(c) Statistics

(d) Human settlements

(e) Environment

(f) Population and development

(g) Public administration

(h) International cooperation in tax matters

(i) United Nations Forum on Forests

(j) Assistance to third States affected by the application of sanctions

The Council continued its consideration of the sub-items (a), (b), (e) and (i) and began consideration of sub-items (c), (d), (f), (g), (h) and (j) and heard an introductory statement by the Director, Division for Public Economics and Public Administration, Department for Economic and Social Affairs.

Statements were made by the representatives of Peru, Mexico, Fiji, the Russian Federation and the United States.

Questions économiques et questions relatives à l'environnement [13]

a) Développement durable

b) Science et technique au service du développement

e) Environnement

i) Forum des Nations Unies sur les forêts

Le Conseil commence l'examen de ces alinéas en entendant une déclaration liminaire du Vice-Président du Comité des politiques de développement.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Fédération de Russie, Ukraine, Suriname, Chili, Jamahiriya arabe libyenne et Brésil, ainsi que des observateurs du Danemark (au nom de l'Union européenne, ainsi que de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie, de la Slovénie, de Chypre et de la Turquie), Venezuela (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Iraq, des Maldives, de la Mongolie et de la Norvège.

Le représentant de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle fait une déclaration.

36e séance plénière

Questions économiques et questions relatives à l'environnement [13]

a) Développement durable

b) Science et technique au service du développement

c) Statistique

d) Établissements humains

e) Environnement

f) Population et développement

g) Administration publique

h) Coopération internationale en matière fiscale

i) Forum des Nations Unies sur les forêts

j) Assistance aux États tiers touchés par l'application de sanctions

Le Conseil poursuit l'examen des alinéas a), b), e) et i) et commence l'examen des alinéas c), d), f), g), h) et j) en entendant une déclaration liminaire du Directeur de la Division de l'économie et de l'administration publiques du Département des affaires économiques et sociales.

Des déclarations sont faites par les représentants du Pérou, du Mexique, de Fidji, de la Fédération de Russie et des États-Unis.

A statement was also made by the representative of the International Labour Organization.

The observer for the World Association of Former United Nations Interns and Fellows, Inc. made a statement.

(a) Sustainable development

The Council, on the proposal of the Vice-President, decided to take note of the report of the Committee for Development Policy on its fourth session (E/2002/33).

(b) Science and Technology for development

Following a statement by the representative of France, the Council postponed consideration of draft resolution III contained in the report the Commission on its fifth session (E/CN.16/2001/9-E/2001/31).

The Council, on the proposal of the Vice-President, also decided to take note of the Note by the Secretary-General transmitting the report of the Secretary-General of the International Telecommunications Union on the preparations for the World Summit on the Information Society (A/57/71-E/2002/52).

(e) Environment

The Council, on the proposal of the Vice-President, decided to take note of the Report of the Governing Council of the United Nations Environment Programme on its seventh special session (A/57/25).

(i) United Nations Forum on Forests

Recommendations contained in document E/2002/42

The Council postponed consideration of the recommendations contained in the report.

(c) *Statistics*

Recommendations contained in document E/2002/24

Following statements by the Vice-President of the Council (H.E. Mr. Gert Rosenthal) and the representative of Denmark (on behalf of the European Union), the Council postponed consideration of the recommendations contained in the report.

Following a statement by the representative of Japan, the Council also decided to accept the offer from the government of Japan to host the Sixteenth United Nations Regional Cartographic Conference for Asia and the Pacific in the year 2003.

(c) Human Settlements

The Council, on the proposal of the Vice-President, decided to take note of the report of the Secretary-General on the coordinated implementation of the Habitat Agenda (E/2002/48).

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail prend également la parole.

L'observateur de l'Association mondiale des anciens stagiaires et boursiers fait une déclaration.

a) Développement durable

Sur la proposition du Vice-Président, le Conseil décide de prendre note du rapport du Comité des politiques de développement sur les travaux de sa quatrième session (E/2002/33).

b) Science et technique au service du développement

Après avoir entendu une déclaration du représentant de la France, le Conseil reporte l'examen du projet de résolution III figurant dans le rapport de la Commission sur les travaux de sa cinquième session (E/CN.16/2001/9-E/2001/31).

Sur la proposition du Vice-Président, le Conseil décide également de prendre note de la note du Secrétaire général transmettant le rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des communications sur les préparatifs du Sommet mondial sur la société de l'information (A/57/71-E/2002/52).

e) Environnement

Sur la proposition du Vice-Président, le Conseil décide de prendre note du rapport du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'environnement sur les travaux de sa septième session extraordinaire (A/57/25).

i) Forum des Nations Unies sur les forêts

Recommandations figurant dans le document E/2002/42

Le Conseil reporte l'examen des recommandations figurant dans le rapport.

c) *Statistique*

Recommandations figurant dans le document E/2002/24

Après avoir entendu des déclarations du Vice-Président du Conseil (S.E. M. Gert Rosenthal) et du représentant du Danemark (au nom de l'Union européenne), le Conseil reporte l'examen des recommandations figurant dans le rapport.

Une déclaration est faite par le représentant du Japon et le Conseil décide d'accepter l'offre du Gouvernement du Japon de recevoir la seizième Conférence des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique sur la cartographie régionale en 2003.

c) Établissements humains

Sur la proposition du Vice-Président, le Conseil décide de prendre note du rapport du Secrétaire général sur l'application coordonnée du Programme d'Habitat (E/2002/48).

(f) Population

Recommendations contained in document E/2002/25

The Council decided to postpone consideration of the report to a subsequent meeting.

(g) Public administration

The Council decided to defer consideration of this item to a resumed substantive session in 2002.

(h) International cooperation in tax matters

The Council, on the proposal of the Vice-President, decided to take note of the report of the Secretary-General on the tenth meeting of the Ad Hoc Group of Experts on International Cooperation in Tax Matters (E/2002/6), in which it agreed to adopt the holding of the eleventh meeting in 2003, as well as the provisional agenda as contained in paragraphs 48 and 49 of the report.

(j) Assistance to third parties affected by the application of sanctions

The Council, on the proposal of the Vice-President, decided to take note of the Note by the Secretary-General transmitting the report of the Secretary-General on the implementation of the provisions of the Charter of the United Nations related to assistance to third States affected by the application of sanctions (E/2002/65).

Consideration of the request for conversion of the International Civil Defence Organization, an intergovernmental organization with observer status with the Economic and Social Council, to a specialized agency of the United Nations system [15]

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Burkina Faso, the United States, the Russian Federation and Cameroon, and agreed to postpone action on this item to a later date.

Consideration of the request for conversion of the World Tourism Organization, an intergovernmental organization with observer status with the Economic and Social Council, to a specialized agency of the United Nations system [16]

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Peru, El Salvador, Cameroon, China, Pakistan, Chile, Mexico, Egypt, the Sudan, Andorra, Cuba, Nepal, the Islamic Republic of Iran, Uganda, the Russian Federation and the Libyan Arab Jamahiriya, as well as by the observers for Venezuela (on behalf of the Group of 77 and China) and Botswana.

f) Population

Recommandations figurant dans le document E/2002/25

Le Conseil décide de reporter l'examen du rapport à une séance ultérieure.

g) Administration publique

Le Conseil décide de reporter l'examen de cette question à une reprise de la session de fond de 2002.

h) Coopération internationale en matière fiscale

Sur la proposition du Vice-Président, le Conseil décide de prendre note du rapport du Secrétaire général sur la dixième réunion du Groupe spécial d'experts sur la coopération internationale en matière fiscale (E/2002/6), dans lequel il est décidé d'approuver la convocation de la onzième réunion en 2003, ainsi que le projet d'ordre du jour provisoire figurant aux paragraphes 48 et 49 du rapport.

j) Assistance aux États tiers touchés par l'application de sanctions

Sur la proposition du Vice-Président, le Conseil décide de prendre note de la note du Secrétaire général transmettant le rapport du Secrétaire général sur l'application des dispositions de la Charte des Nations Unies relatives à l'assistance aux États tiers touchés par l'application de sanctions (E/2002/65).

Examen de la demande de transformation de l'Organisation internationale de protection civile, organisation intergouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, en institution spécialisée des Nations Unies [15]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Burkina Faso, des États-Unis, de la Fédération de Russie et du Cameroun, et décide de reporter la décision sur la question à une date ultérieure.

Examen de la demande de transformation de l'Organisation mondiale du tourisme, organisation intergouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, en institution spécialisée des Nations Unies [16]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Pérou, El Salvador, Cameroun, Chine, Pakistan, Chili, Mexique, Égypte, Soudan, Andorre, Cuba, Népal, République islamique d'Iran, Ouganda, Fédération de Russie et Jamahiriya arabe libyenne, ainsi que des observateurs du Venezuela (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et du Botswana.

• • •

COMMITTEE OF EXPERTS ON PUBLIC ADMINISTRATION
First session 3rd meeting

Enhancing the capacity of public administration to implement the United Nations Millennium Declaration [3]

Document E/C.16/2002/3

The Committee continued its deliberations on the sub-item on human resources development.

Statements were made by the representatives of Morocco and South Africa.

Statements were also made by the representatives of the United Nations Human Settlements Programme (UN-HABITAT) and the Network of Institutes and Schools of Public Administration in Central and Eastern Europe.

The Committee thus concluded its deliberations of this sub-item.

Documents E/C.16/2002/6, E/C.16/2002/7

The representative of the Secretariat made an introductory statement to agenda item 3, sub-item on "Capacity of the public sector to support the creation and application of knowledge, innovation and technology for development".

Statements were made by the representatives of Brazil, Canada, Chile, Costa Rica, France, Germany, India, Italy, Japan, Morocco, Mozambique, South Africa, Uganda and the United States.

Statements were also made by the representatives of the Economic Commission of Europe, the American Society for Public Administration, the Institute of Public Administration of Canada and the International Association of Schools and Institutes of Administration.

Clarifications on the document were made by the Director, Division for Public Economics and Public Administration, Department of Economic and Social Affairs.

The Committee concluded its deliberations on this sub-item.

A presentation was made by the Secretariat on "Rethinking the Role of the State in Social Development: the Latin American Case".

The representatives of Brazil, Morocco and Uganda, as well as the representative of the International Labour Organization gave comments on this presentation.

• • •

COMITÉ DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE
Première session 3e séance

Renforcement de la capacité des administrations publiques d'appliquer la Déclaration du Millénaire [3]

Document E/C.16/2002/3

Le Comité poursuit ses délibérations sur la question de la mise en valeur des ressources humaines.

Les représentants du Maroc et de l'Afrique du Sud font des déclarations.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants du Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-HABITAT) et du Réseau des instituts et des écoles d'administration publique en Europe centrale et orientale.

Le Comité termine ainsi ses délibérations sur la question.

Documents E/C.16/2002/6, E/C.16/2002/7

Le représentant du Secrétariat fait une déclaration liminaire sur l'alinéa au point 3, intitulé "Capacité du secteur public d'appuyer la création et l'application des connaissances, de l'innovation et de la technologie au service du développement".

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Brésil, Canada, Chili, Costa Rica, France, Allemagne, Inde, Italie, Japon, Maroc, Mozambique, Afrique du Sud, Ouganda et États-Unis.

Des déclarations sont également faites par les représentants de la Commission économique pour l'Europe, l'American Society for Public Administration, l'Institut canadien d'administration publique et de l'Association internationale des écoles et des instituts d'administration.

Le Directeur de la Division de l'économie et de l'administration publiques du Département des affaires économiques et sociales fournit des éclaircissements sur le document.

Le Comité termine ainsi ses délibérations sur la question.

Un exposé est fait par le Secrétariat sur le thème "Repenser le rôle de l'État dans le développement durable : le case de l'Amérique latine."

Les représentants du Brésil, du Maroc et de l'Ouganda, ainsi que le représentant de l'Organisation internationale du Travail, font des observations concernant l'exposé.

4th meeting

Document E/C.16/2002/6

The Committee continued its discussion on the theme "Rethinking the Role of the State in Social Development: the Latin America Case."

The representative of the Secretariat made an introductory statement to agenda item 3, sub-item on "Financial capacity of the public sector to implement the United Nations Millennium Declaration".

Statements were made by the representatives of Brazil, Chile, China, Costa Rica, France Germany, Japan, Poland, South Africa, Ukraine and the United States.

Statements were also made by the representatives of the International Organization of Supreme Audit Organizations and the International Labour Organization.

The Secretariat responded to the comments made.

The Committee thus concluded its deliberations of this sub-item.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 23 JULY 2002

2734th meeting

Reservations to treaties

The Commission considered the report of the Drafting Committee on reservations to treaties (A/CN.4/L.614) and adopted on first reading the following draft guidelines, with modifications, as follows: 2.1.1 (Written form); 2.1.2. (Form of formal confirmation); 2.1.3 (Formulation of a reservation at the international level); 2.1.4.[2.1.3 *bis*, 2.1.4] (Absence of consequences at the international level of the violation of internal rules regarding the formulation of reservations); 2.1.5 (Communication of reservations); 2.1.6 [2.1.6, 2.1.8] (Procedure for communication of reservations); 2.1.7 (Functions of depositaries); 2.1.8 [2.1.7 *bis*] (Procedure in case of manifestly [impermissible] reservations; 2.4.1 (Formulation of interpretative declarations; [2.4.2[2.4.1 *bis*] (Formulation of an interpretative declaration at the internal level); and [2.4.3 [2.4.2, 2.4.9] (Formulation and communication of conditional interpretative declarations).

4e séance

Document E/C.16/2002/6

Le Comité poursuit le débat sur le thème "Repenser le rôle de l'État dans le développement durable : le case de l'Amérique latine".

Le représentant du Secrétariat fait une déclaration liminaire sur l'alinéa au point 3 intitulé "Capacité financière du secteur public d'appliquer la Déclaration du Millénaire".

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Brésil , Chili, Chine, Costa Rica, France Allemagne, Japon, Pologne, Afrique du Sud, Ukraine et États-Unis.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de l'Organisation internationales institutions supérieures de contrôle des finances publiques et de l'Organisation internationale du Travail

Le Secrétariat répond aux observations.

Le Comité termine ainsi ses délibérations sur la question.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 23 JUILLET 2002

2734e séance

Réserves aux traités

La Commission examine le rapport du Comité de rédaction sur les réserves aux traités (A/CN.4/L.614) et adopte, en première lecture, les projets de directive ci-après, avec modifications, comme suit : 2.1.1 (Forme écrite); 2.1.2. (Forme de la confirmation formelle); 2.1.3 (Formulation d'une réservation au plan international); 2.1.4.[2.1.3 *bis*, 2.1.4] (Absence de conséquences au plan international de la violation des règles internes relatives à la formulation des réserves); 2.1.5 (Communication des réserves); 2.1.6 [2.1.6, 2.1.8] (Procédure de communication des réserves); 2.1.7 (Fonctions du dépositaire); 2.1.8 [2.1.7 *bis*] (Procédure en cas de réserves manifestement [illicites]; 2.4.1 (Formulation d'une déclaration interprétative; [2.4.2[2.4.1 *bis*] (Formulation d'une déclaration interprétative au plan interne); et [2.4.3 [2.4.2, 2.4.9] (Formulation et communication des déclarations interprétatives conditionnelles).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

TREATY EVENT

FOCUS 2002: SUSTAINABLE DEVELOPMENT

United Nations Headquarters
(26 August to 4 September 2002)

Signature of, and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above treaty event will take place from 26 August to 4 September 2002 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting. Treaty actions undertaken at Headquarters will be formally announced at the World Summit on Sustainable Development in South Africa.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 30 April 2002, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to sustainable development, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel.: (212) 963-5047; fax: (212) 963-3693; e-mail: treaty@un. org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 23 August 2002 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued by one of these authorities.

The texts and status of multilateral treaties deposited with the Secretary-General can be obtained from the United Nations Treaty Collection Web site (<http://untreaty.un.org>), including summaries of those treaties relating to sustainable development. The summaries also contain pertinent information relating to treaty actions. Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the above Web site.

TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

CÉRÉMONIE DE SIGNATURE ET DE DÉPÔT DE TRAITÉS

THÈME 2002 : DÉVELOPPEMENT DURABLE

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(26 août-4 septembre 2002)

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 26 août au 4 septembre 2002. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes. Les signatures et dépôts de traités qui se dérouleront au Siège seront annoncés officiellement au Sommet mondial pour le développement durable, qui se tiendra en Afrique du Sud.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 30 avril 2002, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant au développement durable, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. : (212) 963-5047; télécopieur : (212) 963-3693; courriel : treaty@un.org).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 23 août 2002.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités*, à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

On trouvera sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (<http://un.treaty.un.org>) les textes et l'état des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général, y compris des résumés des traités relatifs au développement durable. Ces résumés contiennent également des informations utiles sur la signature et le dépôt de traités. On trouvera de plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type (y compris des modèles d'instrument) dans le Manuel des traités, que l'on peut également consulter sur le site Web ci-dessus.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

International Conference on Illicit Tobacco Trade

The International Conference on Illicit Tobacco Trade (ICITT), organized, under the sponsorship of the World Health Organization (WHO), by the Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms (ATF) (United States), will take place from Tuesday, 30 July, to Thursday, 1 August 2002, at United Nations Headquarters. WHO Member States representatives will participate in panel discussions and working groups. Only the opening meeting (at 9.45 a.m. on Tuesday, 30 July) and the closing meeting (at 3 p.m. on Thursday, 1 August) will be open. For more information, please visit the following Web site: <http:// www.atf.treas.gov/tobacco/icitt/index.htm>

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

Conférence internationale sur le commerce illicite du tabac

La Conférence internationale sur le commerce illicite du tabac, organisée, sous les auspices de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), par le Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms (ATF) (États-Unis), aura lieu du mardi 30 juillet au jeudi 1er août 2002 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Des représentants des États membres de l'OMS participeront à des tables rondes et des groupes de travail. La séance d'ouverture (à 9 h 45, le mardi 30 juillet) et la séance de clôture (à 15 heures, le jeudi 1er août) seront les seules séances ouvertes. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter le site Web suivant : <http://www.atf.treas.gov/tobacco/icitt/index.htm>

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Danish presidency of the European Union:

http://www.un.int/denmark

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal*
may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

02-48137

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence danoise de l'Union européenne :

http://www.un.int/denmark

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.